Koedo Kawagoe News

November 2026

Kawagoe City, International Relations Division (*Kokusai Bunka Koryu-ka*)
5th floor of Kawagoe City Hall, 1-3-1 Motomachi, 350-8601
Tel: 049-224-5506 Website: https://www.city.kawagoe.saitama.jp

学童保育室入室申し込み
Application for Enrollment in After-School Children Care Room

教育財務課
Facility and Financial Affairs Division
TEL :049(224)5107

学童保育室では、保護者が働いているなどの理由で家での保育が難しい小学生を預かります。来年4月から入室を希望する場合、引き続き入室を希望する場合は申請が必要です。

■手続きの場所：

1.電子申請
2.教育財務課（市役所 東庁舎 2階）
3.学童保育室

■期限（いつまで）：
12月14日（月）

The after-school children care room provides care for elementary school students whose parents are unable to care for them at home due to reasons such as work. If you wish to enroll your child starting next April, or if you wish to continue enrollment, you must submit an application.

■Location for Application:

1. Online application
2. Facility and Financial Affairs Division (City Hall, East Building, 2F)
3. After-School Children Care Rooms

■Deadline : December 14（Mon）

こども医療費（*Kodomo Iryouhi*）
Children's Medical Expenses

こども政策課
Child Policy Division
TEL :049(224)6278

18歳になる年度の終わりまでの子どもが病院に行ったとき、医療費の一部を市が払います。

■手続きの場所：

お金をもらうために、最初に以下の場所で「登録」の手続きが必要です。

1．こども政策課（市役所 本庁舎 3階）
2．それぞれの地区にある市民センター
3．川越駅西口連絡所

郵便で送る場合：
〒350-8601 川越市役所 こども政策課

You must register for eligibility at the following locations.

1. Child Policy Division (City Hall, 3F)
2. Community Centers in each district
3. Kawagoe City Branch Office (Kawagoe Sta. West Exit).

When sending by mail: Child Policy Division, Kawagoe City Hall, 〒350-8601

児童手当て（*Jidou Teate*）
Child Allowance

こども政策課
Child Policy Division
TEL :049(224)6278

18歳になる 年度の 終わりまでの こどもを 育てている 人に お金を 支給します。

■手続きの 場所：

1．こども政策課（市役所 本庁舎 3階）
2．それぞれの 地区に ある 市民センター
3．川越駅西口連絡所

郵便で 送る 場合：
〒350-8601 川越市役所 こども政策課

■期限（いつまで）：

子どもが 生まれた日の 次の 日から 15日以内に 手続きを してください。
川越市に 引っ越してきた 人は、前の 市を 出る 予定の 日の 次の 日から 15日以内に 手続きを してください。

This financial allowance is provided to people raising children until the end of the fiscal year when the child turns 18.

■Location for Application:

1. Child Policy Division (City Hall,3F)
2. Community Centers in each district
3. Kawagoe City Branch Office (Kawagoe Sta. West Exit).

When sending by mail: Child Policy Division, Kawagoe City Hall, 〒350-8601

■Deadline:

Please complete the procedure within 15 days Starting the day after the child is born. If you are moving into Kawagoe city, please complete the procedure within 15 days the day after you plan to leave your previous city.

一番街 交通規制
Traffic Restrictions on Ichiban-gai

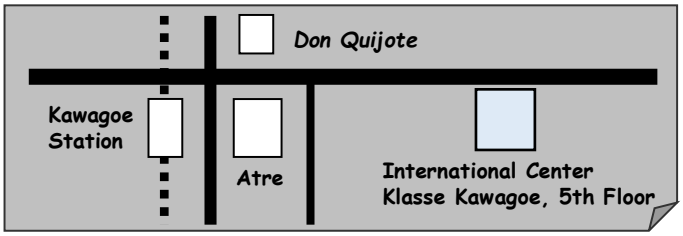
交通政策課
Traffic Planning Division
TEL :049(224)5519

札の辻の 交差点から 仲町の 交差点まで 交通規制を します。自転車の場合は、 降りて、 押してください。
【実施期間】
11月21日(土)～11月23日(月)
午前11時～午後5時

Traffic restrictions will be in effect from the Fudanotsuji intersection to the Nakacho intersection. If you are riding a bicycle, please dismount and walk your bike.
【Restriction Period】
November 21 (Sat) – November 23 (Mon)
11:00 a.m. – 5:00 p.m.

Kawagoe International Center

Address: 23-10 Sugawara-cho
Phone: 049-228-7723 (Only available in Japanese)
Hours: 9:30 a.m. - 9:30 p.m.
Closed: Tuesdays and New Year's Holidays
Inquiries: Kokusai Bunka Koryu-ka, Phone: 049-224-5506



Consultation Services for Foreign Citizens

- ▶ General (Japanese and Chinese) November 9, 23 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ General (Japanese and Vietnamese) November 7,21 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ Legal Affairs (Japanese) Reservation available at 049-224-5506 November 27 3:00 - 5:00 p.m.
- ▶ Visa status (Japanese) November 28 1:00 - 6:00 p.m.

For the latest information, please visit the city website through the following URL or QR code on the above.
https://www.city.kawagoe.saitama.jp/kurashi/bunkakyoyo/kokusaikoryu/kokusaikoryu.html